

## IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION

ऐलेघेनी काउन्टी, पेन्सिल्वानियाको, सामान्य सार्वजनिक अदालतमा, पारिवारिक विभाग

Petitioner वादी

FD:

एफ.डि.

Vs. विरुद्ध

Respondent प्रतिवादी

**CERTIFICATE OF SERVICE**सेवाको प्रमाणपत्र**I hereby certify that the Respondent was served with a copy of the following: (check all that apply)**

म यसद्वारा प्रमाणित गर्दछु कि प्रतिवादीलाई निम्नको प्रतिलिपि प्रदान गरिएको थियो (लागू हुने सबै चिह्न लगाउनुहोस् )

Custody Complaint उत्तरदायित्वको उजुरी	Petition for Modification of a Custody Order उत्तरदायित्व आदेशको परि मार्जनको लागि निवेदन	Petition for Civil Contempt for Disobedience of a Custody Order उत्तरदायित्व आदेशको अवज्ञाको लागि नागरिक अवहेलनाको निवेदन	Custody Scheduling Order उत्तरदायित्व अनुसूची आदेश
Other: अन्य :			

**If you served the Respondent by original process, please check one:**यदि तपाईंले मूल प्रक्रियाद्वारा वादीलाई सेवा प्रदान गर्नुभयो भने, कृपया कुनै एकमा चिह्नमा संकेत गर्नुहोस् :1. **CERTIFIED MAIL:** The Respondent was served by pre-paid, certified mail with return receipt requested through the U.S.

१. प्रमाणित मेल : वादीलाई संयुक्त राज्य मार्फत अनुरोध गरिएको फिर्ता रसिद सहित प्रि पेड, प्रमाणित मेलद्वारा सेवा गरिएको थियो ।

Postal Service on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time). समय  
पोष्टल सेवा \_\_\_\_\_ मिति \_\_\_\_\_The Respondent or the Respondent's authorized agent **signed** the green certified mail card. The green certified mail card has been returned to me by the postal authorities and is attached as proof of service.

प्रतिवादी वा प्रतिवादीको आधिकारिक एजेन्टले हरियो प्रमाणित मेल कार्डमा हस्ताक्षर गर्नुभयो । हरियो प्रमाणित मेल कार्ड मलाई हुलाक अधिकारीहरूले फिर्ता गरेको छ र सेवाको प्रमाणको रूपमा संलग्न गरिएको छ ।

2. **CERTIFIED MAIL AND REGULAR MAIL:** The Respondent was served via both certified mail and regular mail. Check all that apply:  
The certified green card has been signed and is attached.

२. प्रमाणित मेल र नियमित मेल : प्रतिवादीलाई प्रमाणित मेल र नियमित मेल दुवै मार्फत सेवा दिइयो । लागू हुने सबैमा चिह्न लगाउनुहोस् :

प्रमाणित गरिएको हरियो कार्डमा हस्ताक्षर गरी संलग्न गरिएको छ ।

The regular mail has not been returned to me by the Post Office as of

(date).

आजको मिति सम्म नियमित मेल मलाई हुलाक कार्यालयले फिर्ता गरेको छैन

मिति

**3. PERSONAL SERVICE:**

(name) served a copy of the above referenced pleadings

३. व्यक्तिगत सेवा

(नाम) माथि उल्लेखित स्वीकारहरूको प्रतिलिपि प्रस्तुत गरियो

on \_\_\_\_\_ (Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen

(प्रतिवादी) प्रतिवादीको सेवा गर्ने व्यक्तिको उमेर अठार वर्ष नाघेको छ

and is not a party to the case. The Respondent was served on \_\_\_\_\_

(date) at

र मुद्दाको पक्ष होइन। प्रतिवादीलाई सेवा दिइयो

(मिति)

(time) at the following address:

समय निम्न स्थानमा :

**4. SERVICE TO ATTORNEY OF RECORD:** The Respondent's attorney of record was served with a copy of the above pleading by personal service, First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by transmitting a copy by facsimile to the

४. अभिलेखका वकिललाई सेवा : अभिलेखको प्रतिवादी वकीललाई माथिको निवेदनको प्रतिलिपि व्यक्तिगत सेवा, प्रथम श्रेणीको नियमित मेल संयुक्त राज्यको हुलाक सेवा मार्फत वा प्रतिरूपित गरेर पठाइयो।

Respondent's attorney of record on \_\_\_\_\_

(date)

अभिलेखमा प्रतिवादीको वकिल

मिति

**If you did not serve the Respondent by original process, please check one:**

यदि तपाईंले मूल प्रक्रियाद्वारा वादीलाई सेवा प्रदान गर्नुभएन भने, कृपया कुनै एकमा चिह्नमा संकेत गर्नुहोस् :

1. **REGULAR MAIL:** The Respondent was served with a copy by First Class regular mail through the U.S. Postal

१. नियमित मेल : प्रतिवादीलाई संयुक्त राज्यको हुलाक मार्फत प्रथम श्रेणीको नियमित मेल द्वारा प्रतिलिपिको साथ सेवा गरिएको थियो।

service on \_\_\_\_\_

(date) at

(time) and the mail was not returned to me as of

सेवा

मिति

(समय) र मेल मलाई फिर्ता गरिएको थिएन

(date)

मिति

**2. PERSONAL SERVICE:**

(name) served a copy of the above referenced pleadings on

२. व्यक्तिगत सेवा

(नाम) माथि उल्लेखित स्वीकारहरूको प्रतिलिपि प्रस्तुत गरियो

(Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen

(प्रतिवादी) प्रतिवादीको सेवा गर्ने व्यक्तिको उमेर अठार वर्ष नाघेको छ

and is not a party to the case. The Respondent was served on \_\_\_\_\_

(date) at

र मुद्दाको पक्ष होइन। प्रतिवादीलाई सेवा दिइयो

मिति

(time) at the following address:

(समय) निम्न स्थानमा :

**3. SERVICE TO ATTORNEY OF RECORD:** The Respondent's attorney of record was served with a copy of the above pleading by personal service, First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by transmitting a copy by facsimile to the

३. अभिलेखको अधिवक्तालाई सेवा: अभिलेखको प्रतिवादी वकीललाई माथिको निवेदनको प्रतिलिपि व्यक्तिगत सेवा, प्रथम श्रेणीको नियमित मेल संयुक्त राज्यको हुलाक सेवा मार्फत वा प्रतिरूपमा पठाएर पठाइएको थियो ।

Respondent's attorney of record on  
अभिलेखमा प्रतिवादीको वकिल

(date)  
मिति

4. **SERVICE BY EMAIL:** In addition to one of the above methods of service, service was made on \_\_\_\_\_ (name) by email at \_\_\_\_\_ (email address) on \_\_\_\_\_ (date) मिति

४. इमेल मार्फत सेवा : सेवाको माथिको एक विधिको अतिरिक्त, सेवा \_\_\_\_\_ (नाम) मा इमेल मार्फत \_\_\_\_\_ (इमेल ठेगाना) \_\_\_\_\_ (मिति) मा बनाइएको थियो ।

#### **CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

##### **अनुपलानको प्रमाणपत्र**

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

म प्रमाणित गर्छु कि यो याचिकाले पेन्सिलभेनियाको एकीकृत न्यायिक प्रणालीको सार्वजनिक पहुँच नीतिको प्रावधानहरूको पालना गर्दछ : अपील र ट्रायल कोर्टहरूको केस रेकर्डहरू जसले गोप्य जानकारी र कागजातहरू गैर गोपनीय जानकारी र कागजातहरू भन्दा फरक रूपमा फाइल गर्न आवश्यक छ ।

Submitted by: बुझाउने : \_\_\_\_\_

Signature: हस्ताक्षर : \_\_\_\_\_

Name: नाम : \_\_\_\_\_

Attorney No.: अधिवक्ता नं. : \_\_\_\_\_

(if applicable) (यदि लागू भएमा )

I certify that the statements made in this Certificate of Service are true and correct. I understand that any false statements made herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. Section 4909 relating to unsworn falsification to authorities.

म यो सेवाको प्रमाणपत्रमा दिएको बयान सत्य र छ भनी प्रमाणित गर्दछु । म बुझ्छु कि यहाँ गलत बयानहरू १८ पा.सि.एस्. § ४९०४ अधिकारीहरूलाई भूटो बयान दिएको खण्डमा जरिवानाको अधीनमा बनाइएका छन् ।

Date  
मिति :

Signature of person who made service  
सेवा लिने व्यक्ति को हस्ताक्षर